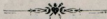


مکتبہ علمیہ

۱۹ نجی سنہ

سنہ ۱۳۱۷

جزوہ عدد : ۸۴





ناپوليون بوناپارت

ناپوليون و بالون

« ناپوليونال بلادت » اسمندەكى نور وچ غزەتە سەندە مطالعە ايدىمىشدر .
سېرسقوط موجدى اولان مشهور بالونچى فرانسوا بلانقارد اصلاح ايش
اولدىنى بالونى ايله صعود اجرا ايتك ايجون ۱۷۸۵ سەسى پارسە گاۋر . تەۋزك
يكرمى آلتىچى كوفى اعتلايە قرار وىرىلور .

يوم مەيندە جسيم بالون املا ايدىمىش اولدىنى جەتەلە اطرافنى احاطە ايليان
برجم غفير ، لجە متجسسین بالونك عرض ايدە جكى منظرە لطافتى اى اعتلانك
باشلامسە انتظار ايتككە ايدى . تماشاكران ميانە البسە عسكەرلەرنى لابس
برجوق مکتەب حربیە طلبەسى دخى بۇلەرق بالونلە اعتلانك « ادارە حربە » پك
فائەلى اولە جغسە دائر حرارتلى مباحثانە بۇلغقەدە ايدىلر . ۱۶ ھلە ياشەندە
بىرمراھقك كندىسىنى سېستون بالونى تماشايە ، تفكراتە قايدىرمىش اولدىنى جالب انتظار
دقت اولمىش ايدى . جئەسى كوچك . ضعيف . بگىزى اوچق اولان بۇچو جغك
سىماسەندە كوزللكدن زيادە ذكايە دلالت ايدن نور عرفان منجلى ايدى . صحفەدە
اوقدر صاعلام اولدىنى ايلك نظردە كورولمككە اولمقلە برابر ، طبعاً آرقداشلىرىنك
كافە سەندن زيادە حرارتلى و تيز ايدى .

آرقداشلرندن بری دیدی که :

— بوناپارت ! طوغریدن طوغری به آسمانه پرواز ایتمکه تشنه سگ دکلی ؟
بردیگری :

— نابولیون ! سنده پک چوق جیوه وار ، تکنه دن طیشارویه آقارسک !
کوچک مکتبلی — اویله کومزه لک ایدوب طورمه . مخاطره زماننده هیچ برکیمسه
بنم قدر جسارتلی اۆله ماز . بالون سیاحتنه اشتراك ایدمک اۆلآن شو قمرمی
صاجلی انکلیزه نه قدر غبطه ایدیورم بیاسه ک ! همده بؤسیاحت ایچون ۲۰۰ فرانق
فدا ایدیگی روایت ایدیلور . بن زواللینک جیپنده ایسه آجق ۷ فرانق ایله برقاچ
سؤ وار ! دیدی .

— صفرا اۆله رق قبول ایدلمکی رجایت !

بردیگری ایسه :

— صفرا اۆله حق قدر آغر دکلدر ! دیدی .

نابولیون — بویله کومزه لکلره جواب ویرمک تنزلنده بؤلتمقنی حیثه مغایر
عد ایدرم . — جوابی ویردی .

بومباحته پک خیزی جریان ایلدیگندن انکلیز باشی چورروب باقدقدن صکره
کؤلدی . بؤآنه قدر هوا پک ساکن ولطیف ایدی . فقط بردنبره سما فورطنه
ظهورینه علامت اۆلآن مظلم بولودلر ایله قاپلاندى . بؤتبدل هوا خصوصی انکلیزی
ایلدیشناک ایلدیگندن بلانقارده توجه ایله دیدی که :

افدی ! هوا پک متبدل کورونیور . حال بؤکه سز بئکا کوزل بربالون سیاحتی
اجراسنی تکفل ایتمش ایدیگز ! بالونجی جواباً : بونی حالا تکفل ایدیورم . میلورد
دیدی !

— لکن فورطنه ظهور ایتمکده اۆلدیغنی کورمیورمیسگز ؟

— آنک نه اهمیتی وار ؟ برآز صکره بز آنک فوقده پرواز ایدرز .

— بؤله احوالده سیاحت ایتمه کی ده خیرلی کورمیورم . فقط بزم سیاحت

آچمسی نه اۆله حق ؟

— تادييه ايديلان شيك اعاده سي قابل اوله ماز .

— بواقماز موسيو بلانقارد . بن اويله بسبتون يهوده اوله رق ياره ويرمك ايسته م . بنم يريره بشقه بريسنك سياحت ايتمسنه مساعده ايتلميسكز .

— بوطبيعيدير ميلورد !

— يكي اون دقيقه بكله ييگز !

— برچاريك ساعت مهلتز وار .

انكليز : افنديلر ! بعض اسباب بنى سياحت اجراسندن منع ايليور . ايچكزده بنم موقعي احراز ايده جك كييسه يوقى ؟ ديدى .

— « بن ! » نداسنى متعاقب كوچك قورسيقه لى اوج آيدمه بالونك تكنه سنه آنالادى ، آرقداشلىرى حيران ، حيران گوليورلردى .

— سز مكتب حربييه طلبه سيمي سكز ؟

— اوت ميلورد !

— سز بنم يريره سياحت ايتك ايستيورسكز دكللى ؟ پك اعلا ! بن برلكده سياحت ايده يئلك ايچون ۲۰۰ فرانق ويردم . يارى زيان ايله يعنى ۱۰۰ فرانقه موقعي سزه ترك ايدرم .

— نابوليون خيرتله : ۱۰۰ فرانقمى ؟ ديه حايقردى . قابل دكل ، بنم جيچمه آنجق يدى فرانق وار .

— بؤحاله ايكييز آره سنده اويوشمق شه سز ممكن اوله ميه جق . انكليز سار طلبه لر توجيه خطاب ايلدى ايسه ده هيچ بركييسه بيان آرزؤ كوسترمدى . عاقبت ديدى كه فيئاتي تنزيل ايتمكن بشقه چاره قالمدى . هايدى اللى فرانق اولسون . بؤنك اوزرينه رفقاسندن برى ديدى كه : بوناپارت ! بز هپ پاره لر يىمزي بريره طوپلايه لمده سن سياحت ايت .

بؤنى متعاقب برقاچ دقيقه ظرفده ۴۶ فرانق طوپلاندى .

— بوناپارت هايدى تكنه يه ! نداسى عكس انداز اولدى .

بالون تمام حركته باشلايه جنى زمانده غضب آلود بر صدا عكس انداز اولدى .

بۇنە رذالت ، قانون عسكرىيە مڭالفت !

جەمغفیرك آرمەندەن جیقان برضابط ، كە . مؤخر آ جنرال اولان (شارل پېش قروا)
مكتەب حربىيەدە رياضىيە و جغرافىيا معلمى اولوب نابوليون دە آنك طلبەلەرنەن
بۇلىيوردى .

— بونايازت ! جابوق چيق تېكەندەن ! البسە عسكرىيە اكتسا ايتىش اولديغك
حالە بويلە غلى بر سياحتە اشتراك ايتىكە نصل جسارت ايدىيورسك ؟ مكتەبە دونر
دونمز ابىي گون حبس اولە جقسك .

نهایت درجەدە مايوس اولمقلە برابر حدتە مشکلات ایلە غلبە ایدە بیلان حکمدار
مستقبل حرب ، اوردە بۇنان خالقك آقیشلری آرمەندە تېكەندەن طیشاروبە آنلادی .
ویش قرویه اویلە غضوبانە بر نظر فرلاندی کە شەمسز ۱۹ سەنە صکرە نابوليونك
امری ایلە کچەلین محبسە القا ایدیلان جنرال پېش قرو بۇ نظری تخطر ایتشدر .
انکلیز پارەمی غائب ایدە حکم دیە تأسفلردە بۇلىيوردى . بلانقارد دیدی کە :
میلورد بزملة برابر کلکیز . بۇلودلر چکیلیورلر . همان تېکەنیە کیریگز !
انکلیز هایدی ! دیەرك تېکەنیە کیردی . بلانقارد « براق » قوماندەسنى ورنجە
بالون کال عظمتلە هوا ایچندە اعتلایە باشلادی .

نابوليونك ترجمه حالى يازان محررلرک اکتریسى بووقەنى يازلر .

۱۸۴۹ سەسى بروکسلدە نشر اولنان Galerie des Contemporains « مخزن

« معاصرین » نام آردە بوگا دار مختصر بر حاشیە بولمقەدەر .

